


ORIGINAL / ORIGINALE / *ОРИГИНАЛ*  COPY / COPIA / *КОПИЯ*   
 Total number of copies issued / Numero totale di copie rilasciate / *Количество выданных копий*

<b>1. Shipment description / Descrizione della partita / Описание поставки</b>		1.5. Certificate No./ Certificato N.:/ <i>Сертификат №:</i>
1.1. Name and address of consignor:/ Nome e indirizzo dello speditore:/ <i>Название и адрес грузоотправителя:</i>		 <p style="text-align: center;"><b>Veterinary certificate for pigs for breeding, exported from the EU into the Republic of Armenia/ Certificato veterinario per suini da allevamento esportati dalla UE nella Repubblica di Armenia / <i>Ветеринарный сертификат на экспортируемых из Европейского союза в Республику Армения племенных свиней</i></b></p>
1.2. Name and address of consignee:/ Nome e indirizzo del destinatario:/ <i>Название и адрес грузополучателя :</i>		
1.3. Means of transport:/ Mezzo di trasporto:/ <i>Транспорт:</i> (the number of the railway wagon, truck, flight number, name of the ship/ N. del vagone ferroviario, autocarro, numero di volo, nome della nave):/ <i>№ вагона, автомашины, рейс самолета, название судна.)</i>		1.6. Country of origin of animals:/ Paese di origine degli animali:/ <i>Страна происхождения животных:</i>
		1.7. Certifying Member State in the EU:/ Stato Membro della UE certificante:/ <i>Страна-член ЕС, выдавшая сертификат:</i>
1.4. Country(-ies) of transit:/ Paese/i di transito:/ <i>Страна(ы) транзита:</i>		1.8. Competent authority in the EU:/ Autorità competente nella UE:/ <i>Компетентное ведомство ЕС:</i>
		1.9. Organisation in the EU, issuing the certificate:/ Organizzazione della UE che rilascia il certificato:/ <i>Учреждение ЕС, выдавшее сертификат:</i>
		1.10. Point of crossing the border of the Customs union:/ Punto di attraversamento del confine dell'Unione Doganale:/ <i>Пункт пересечения границы Таможенного союза:</i>

<b>2. Identification of animals / Identificazione degli animali / Идентификация животных</b>							
No	Animal species/ Specie/ <i>Вид животного</i>	Sex/ Genere/ <i>пол</i>	Breed/ Razza/ <i>порода</i>	Age/ Età/ <i>возраст</i>	Earmark/ Marchio auricolare/ <i>ушная метка</i>	Brand/ Contrassegno/ <i>клеймо</i>	Weight/ Peso/ <i>вес</i>
1							
2							
3							
4							
5							

The inventory is made, if more than 5 animals are shipped, it is signed by the official State Veterinarian of exporting country and constitutes an integral part of this certificate./ Si procede all'inventario se vengono spediti più di 5 animali, viene firmato dal veterinario pubblico ufficiale del paese esportatore e costituisce parte integrante del presente certificato./ *При перевозке более 5 животных составляется описание животных, которая подписывается государственным ветеринарным врачом страны-экспортера и является неотъемлемой частью данного сертификата.*

<b>3. Origin of animals / Origine degli animali / Происхождение животных</b>	
3.1 Administrative-territorial unit:/ Unità amministrativo-territoriale:/ <i>Административно-территориальная единица:</i>	
<hr/> <hr/>	
3.2 Animals have been in the place of origin:/ Gli animali hanno soggiornato nel luogo di origine:/ <i>Животные находились в месте происхождения:</i>	
(since birth or not less than 6 months/ dalla nascita o da almeno 6 mesi/ <i>с рождения или не менее 6 мес</i> )	

3.3 Place and date of quarantine:/ Luogo e data di quarantena:/ Место и время карантинирования:

#### 4. Health information / Informazioni sanitarie / Информация о состоянии здоровья

I, the undersigned state/official veterinarian certify that:/ Il sottoscritto veterinario pubblico/ufficiale certifica che:/ Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:

4.1 Breeding pigs exported into the Republic of Armenia are clinically healthy and originate from:/ I suini da allevamento esportati verso la Repubblica di Armenia sono clinicamente sani e provengono da:/ Племенные свиньи, экспортируемые в Республику Армения, клинически здоровы и происходят из:

a.) territory of the EU Member State or administrative territory according to the EU regionalisation <sup>(1)</sup> that are officially free from the following contagious diseases:/ il territorio di uno Stato Membro della UE o territorio amministrativo secondo la regionalizzazione della UE <sup>(1)</sup> ufficialmente indenni dalle seguenti malattie contagiose:/ территории страны-члена ЕС или административной территории в соответствии с регионализацией ЕС <sup>(1)</sup> официально свободной от следующих заразных болезней:

- African swine fever - during the last 36 months in the territory of the EU Member State or administrative territory according to the EU regionalisation;/ Peste suina africana – negli ultimi 36 mesi nel territorio dello Stato Membro della UE o territorio amministrativo secondo la regionalizzazione della UE;/ Африканской чумы свиней - в течение последних 36 месяцев на территории страны-члена ЕС или административной территории в соответствии с регионализацией ЕС;
- Foot and mouth disease and classical swine fever – during the last 12 months;/ Afta epizootica e peste suina classica – negli ultimi 12 mesi;/ ящура и классической чумы свиней – в течение последних 12 месяцев;
- Swine vesicular disease - during the last 12 months or during the last 9 months on the territory of the EU Member State or administrative territory according to regionalization, where stamping out was carried out;/ Malattia vescicolare dei suini – negli ultimi 12 mesi o negli ultimi 9 mesi nel territorio dello Stato Membro della UE o territorio amministrativo secondo la regionalizzazione, dove è stato effettuato l'abbattimento totale;/ везикулярной болезни свиней – в течение последних 12 месяцев или в течение последних 9 месяцев на территории страны-члена ЕС или административной территории в соответствии с регионализацией при проведении «стемпинг аут»;

b.) premise (s) where no cases of the following contagious diseases were registered:/ stabilimenti in cui non sono stati registrati casi delle seguenti malattie contagiose:/ хозяйств (а), в которых не было зарегистрировано случаев следующих заразных болезней:

- Aujeszky's disease – during the last 12 months;/ malattia di Aujeszky – negli ultimi 12 mesi;/ болезни Ауески – в течение последних 12 месяцев;
- Anthrax - during the last 20 days;/ Antrace – negli ultimi 20 giorni;/ сибирской язвы - в течение последних 20 дней;
- Trichinellosis - during the last 6 months;/ Trichinellosi – negli ultimi 6 mesi;/ трихинеллеза - в течение последних 6 месяцев.

4.2 In the country of origin it is prohibited to use certain hormones, thyrostatic substances and beta-agonists in animal production excluding prophylactic and medical treatment./ Nel paese di origine è vietato l'utilizzo di determinati ormoni, sostanze tireostatiche e beta-agonisti nella produzione animale, ad eccezione del trattamento profilattico e medico./ в стране происхождения запрещено использование определенных гормонов, тиреостатических препаратов и бета-агонистов в разведении животных, за исключением профилактических и лечебных мероприятий.

4.3. The exported animals were kept for not less than 21 days in quarantine under the supervision of the State/official veterinarian of the exporting country and had no contacts with other animals. Animals were clinically healthy during this period and have been tested with negative results, as appropriate, in an accredited laboratory using the methods approved in the exporting country or recommended by the OIE Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals (indicate the name of the laboratory, date and method of testing):/ Gli animali esportati sono stati tenuti in quarantena per almeno 21 giorni sotto la supervisione del veterinario pubblico/ufficiale del paese esportatore, e non hanno avuto contatti con altri animali. Gli animali erano clinicamente sani durante tale periodo, e sono stati sottoposti a test con risultati negativi, se del caso, in un laboratorio accreditato con i metodi approvati nel paese esportatore o raccomandati dal Manuale dei Test Diagnostici e dei Vaccini per gli Animali Terrestri dell'OIE (indicare il nome del laboratorio, la data e il metodo di prova):/ Животные в течении не менее 21 дня находились в карантине под наблюдением Государственного/официального ветеринарного врача страны-экспортера и не имели контакта с другими животными. Животные в течение этого периода времени оставались клинически здоровы, исследованы, соответственно, в аккредитованной лаборатории методами, принятыми в стране-экспортере или рекомендованными Руководством по диагностическим тестам и вакцинам для наземных животных МЭБ, с отрицательными результатами (указать название лаборатории, дату и метод исследования) на:

- porcine reproductive and respiratory syndrome:/ sindrome riproduttiva e respiratoria dei suini:/ репродуктивно-респираторный синдром свиней: \_\_\_\_\_
- brucellosis:/ brucellosi:/ бруцеллез: \_\_\_\_\_
- tuberculosis:/ tubercolosi:/ туберкулез: \_\_\_\_\_

<sup>1</sup>Administrative territories, zones and time periods may be modified with a mutual agreement on the basis of the European Union and Customs union Memorandum on zoning and regionalisation or the European Union and Russian Federation Memorandum on zoning and regionalisation, as applicable./ Territori amministrativi, zone e periodi di tempo possono essere modificati con un accordo reciproco sulla base del Memorandum dell'Unione Europea e dell'Unione Doganale sulla zonizzazione e la regionalizzazione, o del Memorandum dell'Unione Europea e della Federazione Russa sulla zonizzazione e la regionalizzazione, se del caso./ Административные территории, зоны и сроки могут быть изменены по взаимному согласию сторон на основе Меморандума Европейского Союза и Таможенного союза по регионализации и зонированию или, соответственно, на основе Меморандума Европейского Союза и Российской Федерации по регионализации и зонированию.

- chlamydiosis:/ clamidiosi:/ *хламидиоз*: \_\_\_\_\_
- transmissible gastroenteritis of pigs:/ gastroenterite trasmissibile dei suini:/ *И вирусный трансмиссивный гастроэнтерит свиней*:  
\_\_\_\_\_

4.4 The animals did not receive feed containing proteins received from ruminants, except the components recommended by the OIE Terrestrial Animals Health Code./ Gli animali non sono stati nutriti con mangimi contenenti proteine di origine ruminante, ad eccezione dei componenti raccomandati dal Codice Sanitario per gli Animali Terrestri dell'OIE./ *Животные не получали корма, содержащие белки жвачных животных, за исключением веществ, рекомендованных Кодексом здоровья наземных животных МЭБ.*

4.5 Before shipment the animals were subjected to veterinary treatments (indicate the method and date of treatment)<sup>(2)</sup>./ Prima della spedizione gli animali sono stati sottoposti a trattamenti veterinari (indicare il metodo e la data del trattamento)<sup>(2)</sup>./ *Перед отправкой животные были подвергнуты ветеринарным обработкам (укажите метод и дату обработки)<sup>(2)</sup>*:  
\_\_\_\_\_

4.6 The means of transport are treated and prepared in accordance with the requirements of the exporting country./ I mezzi di trasporto sono trattati e preparati conformemente ai requisiti del paese esportatore./ *Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с требованиями, принятыми в стране-экспортере.*

4.7 The route plan is attached./ L'itinerario è allegato./ *План маршрута прилагается.*

Place/ Luogo/ *Место* \_\_\_\_\_

Date/ Data/ *Дата* \_\_\_\_\_

Stamp/ Timbro/ *Печать* \_\_\_\_\_

Signature of State/official veterinarian/ Firma del veterinario pubblico/ufficiale/  
*Подпись государственного/ официального ветеринарного врача*

Name and position in capital letters/ Nome e qualifica in stampatello/  
*Ф.И.О. и должность заглавными буквами*

Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate./ La firma e il timbro devono avere un colore diverso da quello delle parti stampate./ *Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка.*

<sup>2</sup> Delete if not relevant./ Cancellare se non pertinente./ *Если не нужно, зачеркнуть.*